

SINCE 2015

iCAN

阿尔伯塔省移民交流协会



# 2025 迎春晚会 SPRING GALA

**2月8日周六下午3点**

Saturday, February 8, 2025 at 3pm  
West Meadow Baptist Church  
9333 199 Street NW, Edmonton,  
T5T6E8



ICAN-CA.ORG



# 新年寄语



亲爱的会员和社区朋友们，  
新年快乐！

在这辞旧迎新的美好时刻，我代表ICAN阿尔伯塔省移民交流协会向大家致以诚挚的新年问候，并衷心感谢过去一年大家的辛勤付出与支持。正是有了你们的共同努力，我们得以取得骄人的成绩，为社区繁荣与发展贡献了力量。

回顾2024年，我们成功举办了迎春晚会和夏季嘉年华，并进一步加强了与埃德蒙顿Oilers的合作，成功开展了Hockey Day, First Shift以及Oilers春节庆祝活动。此外，我们首次推出女性形体训练班，组建了舞蹈队并积极参与大型表演，同时还举办了主题有奖征文活动等等。这些活动不仅推动文化交流，也充分体现了社区的团结和多元魅力。

展望2025年，我们将继续努力，策划更多精彩活动，包括舞蹈项目、体育锦标赛和文化交流活动，与大家共同创造美好回忆。

新的一年，愿心纳吉，万事皆欣，岁岁安平！

高歌  
ICAN阿省移民交流协会会长



# New Year's message



Dear Members and Community Friends,  
Happy New Year!

On behalf of ICAN (Immigration Community Alberta Network Association) Board, I extend my heartfelt New Year greetings and sincere gratitude for your hard work and support over the past year. It is through your collective efforts that we have achieved remarkable accomplishments and contributed to the prosperity and development of our community. Reflecting on 2024, we successfully hosted the Spring Gala and Summer Carnival. We further strengthened our collaboration with the Edmonton Oilers. Together, we carried out events such as Hockey Day, First Shift, and the Oilers Lunar New Year celebration. Additionally, we introduced a women's fitness training program for the first time, established a dance team, and actively participated in large-scale performances, and organized themed essay contests with prizes, among other activities. These initiatives not only promoted cultural exchange but also demonstrated our commitment to fostering an inclusive and diverse community. Looking ahead to 2025, we will continue to strive and organize more exciting events, including dance programs, sports tournaments, and cultural exchange activities, creating wonderful memories together with all of you.

In the New Year, may your hearts be filled with joy, all things go as you wish, and peace surround you year after year!

Gloria Gao  
President

Immigration Community Alberta Network (ICAN) Association



HAPPY  
**CHINESE NEW YEAR**  
**2025**  
YEAR OF THE SNAKE

**Kelly McCauley, MP**  
**Edmonton West**

**104, 10471 - 178 St ~ 780-392-2515**

## 中华人民共和国驻卡尔加里总领事馆


CONSULATE GENERAL OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA IN CALGARY  
Suite 100-1011, 6<sup>th</sup> Avenue S. W. Calgary AB, Canada T2P 0W1  
Tel: (403) 264-3350 Fax: (403) 537-1286

### 贺 信

新岁启封，华灯炫彩。值此万象更新、瑞雪飘舞的时节，我谨代表中华人民共和国驻卡尔加里总领事馆，向阿尔伯塔省移民交流协会 2025 迎春晚会的成功举办表示热烈祝贺！

作为中国最古老、最隆重的传统节日，春节已经列入联合国教科文组织人类非物质文化遗产名录，日渐成为世界普遍接受和认同欣赏的中华文化符号，吸引着越来越多国际友人进一步了解中国。期待阿尔伯塔省移民交流协会搭建起更多民众相通相亲的桥梁，更好展示中华文化独特魅力，服务侨社，凝聚侨心，为中加友好注入生生不息的活力。

蛇是智慧与坚韧的象征，蛇年寓意着希望与力量。愿蛇年的吉祥与祝福伴随每一位侨胞，点亮未来的每一天。衷心祝福大家在新的一年里身体健康，家庭幸福、事业兴旺、万事如意！预祝本次迎春晚会取得圆满成功！

中华人民共和国驻卡尔加里总领事 

2025 年 1 月





## MESSAGE FROM THE PREMIER OF ALBERTA

On behalf of the Government of Alberta, it is my pleasure to send greetings to everyone attending the Immigration Community Alberta Network (ICAN) Association's 16<sup>th</sup> annual Spring Gala.

This event is a wonderful celebration of community and Chinese culture as part of Alberta's rich diversity. Chinese New Year brings joy to so many in our capital region each year. I hope this afternoon's performances and good company are a meaningful part of the season's festivities as you welcome the Year of the Snake together and look forward to the coming of spring.

Thank you to ICAN for your commitment to supporting immigrants and newcomers and providing a wide range of activities in the community. Best wishes for a successful festival and peace, prosperity and happiness in the new year.



*Danielle Smith*

Honourable Danielle Smith, Premier of Alberta





## *Message from His Worship Mayor Amarjeet Sohi*



On behalf of City Council and the people of Edmonton, welcome to ICAN's Spring Gala!

Not only is this evening's event a celebration of the Lunar New Year, but it marks the beginning of ICAN's 10th year serving communities across Edmonton. Our city has seen incredible growth since 2015, and organizations like ICAN create an essential network of support for newcomers making their home here.

Edmonton's diverse cultural communities help make our city a more vibrant and welcoming place for all. Tonight's gala is a wonderful opportunity to share in the beauty and traditions of Chinese culture, celebrate the valuable contributions of the local Asian community and show pride in our diversity. Thank you to ICAN for showcasing these spectacular cultural performances, and for all of your work to support our new neighbours over the last decade.

I wish you all a wonderful year of the snake!

*A. Sohi*

**Amarjeet Sohi**

MAYOR, CITY OF EDMONTON



## 演出团体名单



尚德太极螳螂武术协会成立于1997年。我们的使命是保存和传授传统武术太极螳螂功夫风格。我们教太极，武器和舞狮。



爱城京剧研习社是一个非牟利的文化艺术团体，于2002年2月，在亚省正式成立。本社的宗旨是：传承和弘扬中国传统艺术——京剧；介绍和推广戏曲文化知识；加强与中国和北美各城市之间的戏曲文化交流，丰富社区文化生活。京剧社在大众支持之下，严格遵守宗旨，开展文化艺术活动，希望能够把文化、艺术、教育、公益，联成一线。



曹黎莎舞蹈学校成立于2017年，专注于训练专业的中国古典舞，民族民间舞。学校多个学生多次获得全北美舞蹈竞赛奖项。海外“桃李杯”金奖以及优秀教师及编导奖。2021还被选上代表加拿大，参加位于西班牙的世界舞蹈大赛。学校多名孩子获得中央电视台“舞蹈世界”金奖。学校致力于将中国文化向世界传播，让更多人认识中国古典文化的魅力。



## 演出团体名单



ShivamanoHari School of performing arts is one of the most sought out Kuchipudi Dance Institutions in North America led by Mrs. GomathiBoorada, extensively performing in different cities across Canada. They successfully concluded their tour of Western Canada presenting Kuchipudi dance production Shiv'e in Edmonton, Calgary, Saskatoon and Regina during and Dvaita at the Bali Arts festival, Indonesia. In summer 2025 They are regular invitees for major performances and festivals across Canada.

加西艺术中心成立于2014年1月，旨在为社区各个年龄阶层提供文化、艺术、体育类课程及培训活动的非盈利机构。我们从最早的两个中文班到现在40多个各种班级，学员近400人年龄从5岁到85岁。中心现设有中文，数学，写作，演讲，法语，编程，画画，声乐，国际象棋，围棋，足球，篮球，排球，羽毛球课程，及免费的妈妈舞蹈班，爸爸合唱团。



基宏武术太极拳学院由国际武术太极拳比赛金牌获得者罗红元、古岱娟老师创办于1991年。罗红元和古岱娟老师本科武术专业，原中国华南师范大学体育系武术老师。基宏学院目前在加拿大拥有5间分院，是在加拿大享有盛誉的武术太极拳学院。罗红元和古岱娟老师也在多伦多举办的第一届国际武术功夫名人堂颁奖典礼上，获颁发名人堂勋章。

## 演出团体名单



2908乐队



龙江悦己舞团成立于2017年，以芭蕾舞形体训练为主，学员都是零基础的成人，与芭蕾舞的不期而遇，让学员们收获的不仅是身心的愉悦，还有健康和自信，更有的是活力的回归和美的绽放！



祝精荟，爱城钢琴和声乐老师。移民爱城后，于2014年成立了Musical Stars Studio(音乐之星工作室)，主要教授钢琴和声乐，同年成立了儿童天使合唱团。祝老师的钢琴学生和声乐学生，在音乐节比赛和考级中都取得了优异成绩。合唱团也经常参加各方社团组织的音乐庆祝活动，小朋友们天使一般清亮的童声，给观众带来了清晰美好的感觉。



## 演出团体名单



Malaysian Singapore Social Association (MSSA) was founded in 1977 and is a non-profit organization dedicated to preserving the cultural traditions of Malaysia, Singapore, and Brunei. It creates a welcoming environment for members to reconnect with their cultural roots, share memories, and enjoy authentic cuisine. Dance4FUN, a lively dance group affiliated with MSSA, promotes cultural celebration and unity through line dancing, offering a fun and engaging way to connect diverse communities.



红枫合唱团成立于2004年8月，是加拿大埃德蒙顿市正式注册的非牟利机构，是一个以唱歌活动及表演为主的业余音乐团体，为热爱歌唱的朋友提供一个学习和交流的平台。宣扬中华文化，热心慈善公益，促进社会和谐是红枫的宗旨。合唱团除举办多场不同类型的演唱外，还远赴中国黑龙江三个城市巡回演出和交流，并积极参与中国汶川地震和本省水灾的演出筹款活动。



## 演出团体名单



加拿大原野话剧团，是在阿省政府注册的非盈利机构。话剧团表演内容包括话剧、小品、相声、脱口秀、朗诵、音乐剧等等，丰富海外华人的业余生活，为传播中国传统文化传承中国话剧尽一份力量。原野话剧团连续三年成功举办中国北京奥伦达话剧社阿尔伯塔话剧巡演，三次协办国内著名脱口秀演员加拿大巡演，成功主办5届爱城春晚。是爱城华人社团中脱颖而出艺术团体。

Jason Wong 黄文禧 Jason is a magician with over 10 years of experience performing at venues including the Grindstone Theatre, corporate events, and the Myer Horowitz Theatre. He specializes in close-up magic, with a particular passion for card tricks, creating engaging and memorable experiences for his audiences.



## 演出团体名单

亚省广东联谊会CMSSA(CAN Multi-cultural and Seniors Society of Alberta)翩翩舞蹈团是一个非营利和零基础的成人业余舞蹈团队，成立于2018年。我们会不定期安排去耆英中心，老人护理院等义演，经常为不同的社团邀请演出。我们会为大家提供社交舞，国标式，北美式的摩登舞和拉丁舞，西班牙舞，中国风爵士舞，旗袍舞，土风舞，排舞等等的课程，欢迎加入我们团队交流和学习。



Kita no Taiko (kee-ta no ty-ko) is a volunteer-based Japanese drumming group from Edmonton with around 20 members. Founded in 1986 as the most northerly taiko group in the world, their name means "Drums of the North." Taiko has since gained global popularity, attracting people from diverse backgrounds. Kita no Taiko's members share a passion for the energy, physicality, musicality, and cultural richness of taiko drumming. They regularly perform at festivals, conventions, fundraisers, and community events throughout the year.

**2025 ICAN Spring Gala Program**  
**(Saturday, February 8, 3:00-5:30)**  
**Master of Ceremonies: Lingyi Hao & Jason Wong**

**主持人：郝玲艺，黄文禧**

开场：尚德舞狮

Opening: Lion Dance by Shangde Tai Chi Mantis Martial Arts Association

1. 京歌表演《女人花》 表演：爱城京剧社

Peking Opera Performance: "Woman Flower" by Edmonton Beijing Opera Association

2. 儿童舞蹈 表演：曹黎莎舞蹈学校

Children's Dance: "Fire in the Dark" by CLS Dance Academy

3. 印度舞蹈表演：Shivamanohari School of Performing Arts

Indian Dance: "Ganesha Stuti" by Shivamanohari School of Performing Arts

4. 儿童合唱《元日》 表演：加西艺术中心

Children's Choir: "Yuan Ri" by West Canada Art Centre

5. 武术表演 表演：基宏武术太极拳学院

Martial Arts by Ji Hong Wushu Tai Chi College

6. 乐队《我们的时光》《别来纠缠我》表演：2908乐队

Band Performance: "Our Time" & "Don't Bother Me" by Band 2908

7. 舞蹈《大红枣》 表演：龙江悦己舞团

Dance: "Red Dates" by Longjiang Fellowship Association of Alberta

\*曲目及顺序以现场演出为准



8. 儿童合唱《小池》 表演：祝精荟音乐之星合唱团

Children's Choir: "Small Pond" by Zhujinghui Musical Star Choir

9. 马来舞蹈 表演：Dance4fun Group

Malay Dance: "Si Jantung Hati" by Dance4Fun

10. 合唱表演：红枫合唱团

Choral Performance: "I Will Follow Him" by Red Maple Music Association

11. 魔术 表演：黄文禧

Magic Show by Jason Wong

12. 小品《捡瓶子》 表演：原野话剧团

Comedy Sketch: "Picking Up Bottles" by Canada Wild Rose Drama Association

13. 华尔兹《今夜无眠》 表演：亚省广东联谊会-翩翩舞团

Waltz: "Sleepless Tonight" by CAN Multicultural and Seniors Society of Alberta

14. 日本鼓 表演：北之太鼓日本鼓乐

Japanese Drumming: "Dotoh" (No. of performers: 5) by Kita No Taiko

15. 儿童舞蹈《希格少女》 表演：曹黎莎舞蹈学校

Children's Dance: "Xige Girls" by CLS Dance Academy

16. 快闪《离别开出花》 表演：ICAN会员

Flash Mob Singing: "Farewell Blossoms" by ICAN members

终场谢幕：全体演员

FINALE: all performers

\*曲目及顺序以现场演出为准



### MYOPIA ( NEARSIGHTEDNESS ) TREATMENT OPTIONS

- ✔ Tailored treatments to **slow myopia** progression, including Orthokeratology (Ortho-K) and CRT (Corneal Refractive Therapy)
- ✔ Atropine eye drops
- ✔ Multifocal contact lenses
- ✔ Dr. Tarabey customizes each treatment plan based on individual needs and monitors progress with follow-up visits every 6-12 months to ensure optimal outcomes.
- ✔ Can correct prescriptions from -0.50 up to -4.50

### MEET DR. MOE TARABEY

Dr. Moe Tarabey holds a Bachelor of Science (Honours) from the University of Alberta and a Doctor of Optometry degree from The InterAmerican University School of Optometry. He is a member of the Beta Kappa Sigma Optometric Honour Society.

Dr. Tarabey specializes in general optometry, pediatrics, geriatrics, ocular pathology, and contact lenses, with significant expertise in Myopia Management.



### CONTACT US



780-425-5367



11208 104 Ave NW



[info@thompsonoptics.com](mailto:info@thompsonoptics.com)



<https://www.thompsonoptics.com>



**Eric Wang 王刚**

CPA, CGA, CPA (Delaware, USA)  
Managing Partner

Cell: 780.709.6289  
604.902.6289

Email: [ewang@jigroup.ca](mailto:ewang@jigroup.ca)

Fax: 1888.708.4588



TRUST · EXCELLENCE · VALUE

诚信 · 卓越 · 价值

Accounting | Tax | Consulting

会计服务

加拿大公司税

加拿大个人税

美国个人税

跨境税

咨询

*Alberta office:*

319, 9488 51 Ave NW  
Edmonton, AB T6E 5A6  
Tel: 780.414.2070

*British Columbia office:*

507, 4538 Kingsway  
Burnaby, BC V5H 4T9  
Tel: 604.566.2070

[www.jigroup.ca](http://www.jigroup.ca)



**CPA**

CHARTERED  
PROFESSIONAL  
ACCOUNTANT

Members of

**AICPA**





为企业家提供全面的财务规划：  
通过企业保险和投资提供  
节税解决方案



**Henry Tian\*** CFP®, CLU®, MBA  
Henry Tian Insurance  
& Financial Services Inc.  
Financial Planner, Sun Life  
henry.tian@sunlife.com  
sunlife.ca/henry.tian

Scan the QR code to learn more about  
Henry Tian Insurance & Financial Services Inc.  
and meet the team on our website.



© 2018 Sun Life of Canada. All rights reserved. Sun Life is a registered trademark of Sun Life of Canada. Sun Life Insurance Company of Canada is a member of Sun Life of Canada. Sun Life Insurance Company of Canada is a member of Sun Life of Canada. Sun Life Insurance Company of Canada is a member of Sun Life of Canada.

 +  Insurance

  
Allstate  
保險



**Jiawei Guan**  
Edmonton West Agency  
2004 Guardian Rd. NW  
(780) 851-1616  
jguan@allstate.ca

Trademark and other terms by Allstate Insurance Company. ©2019 1/8/22

專業知識  
為你服務

长青医美 以医养美



联系我们

North | 1114-12 Royal Vista Way NW  
Edmonton T6E 6E6 1199 Macleod Trail SW

☎ 416-475-8888

📧 info@evergreen.ca

🌐 www.evergreen.ca



联系我们

Windsor | 6122 Alton Dr SW  
London | 2288 42 Ave NW

North | 4512 152nd Circle Service Rd

Windsor | 781-540-8810

London | 781-784-8888

📧 info@evergreen.ca

🌐 www.evergreen.ca

 EVERGREEN COSMETIC  
9050-970-1-8888 • 1-888-888-8888

信悦 Access  
Pharmacy

## 信悦药店

ACCESS PHARMACY

### 药房服务:

- 01 独立开地方  
药房位于社区或购物中心内  
并提供多种服务。
- 02 中文服务  
药房提供普通话、广东话、  
和客家话的咨询服务。
- 03 免费送货  
药房提供外送的免费配送  
服务。

- 04 资源指南  
药房提供多种资源指南  
及健康服务。
- 05 医疗咨询  
药房提供以处方药管理  
为核心的健康咨询服务。  
如: 检查药物相互作用、  
副作用、过敏原等。

商店地址: 6255 Andrews Loop SW T8W 308  
西点地址: 10085 96 街 NW T8P 4V1

### 联系方式

#### 电话

周一-星期五: 8am-7pm

周六: 9am-5pm

电话: (780) 896-1006

传真: (547) 899-3034

中文服务: (867) 688-2752 粤语: (547) 759-2232

网址: [www.accesspharmacy.com](http://www.accesspharmacy.com)

#### 西点

周一-星期五: 8am-7pm

电话: (780) 895-3235

中文服务: (867) 759-2232

网址: [www.accesspharmacy.com](http://www.accesspharmacy.com)

网址: [www.accesspharmacy.com](http://www.accesspharmacy.com)



Always  
care DENTAL

## 中扬牙科诊所

电话: 780-757-4938

587-921-1832

由全科牙医为您提供, 牙齿检查, 洗牙,  
补牙, 拔牙, 根管治疗, 牙冠, 牙科,  
活动假牙, 种植牙修复, 牙齿矫正等服务

提供国语, 英语服务  
欢迎新患者及急诊

地址: 3584 Allan Drive SW, Edmonton,  
AB, T6W 3G9

E-mail: [reception@alwaysdentalcare.ca](mailto:reception@alwaysdentalcare.ca)

网站(website): [www.alwaysdentalcare.ca](http://www.alwaysdentalcare.ca)

欢迎扫描右边二维码添加官方微信联系 (Wechat)



DR. ZHONGYANG JIALU LIU  
- D.D.S.







# CHENJIE PROPERTY MANAGEMENT

as Infinite Crest Realty

Call: 587-937-4353

Email: info@chenjiemanagement.ca



FDGA  
FEDERAL DEFENDERS GROUP ASSOCIATION  
加拿大酒商协会



玛格诺塔酒庄  
Magnum Red Apple  
\* 在加拿大酒中  
的权威、受欢迎、  
最著名4个酒庄之一。

## Icewine Collections



玛格诺塔酒庄  
冰酒系列  
1750ml  
\* 冰酒是加拿大  
酒商协会认证的  
冰酒系列之一

玛格诺塔酒庄  
冰酒系列  
1750ml  
\* 冰酒是加拿大  
酒商协会认证的  
冰酒系列之一



玛格诺塔酒庄原瓶原装进口  
加国订酒中国各地物流配送



玛格诺塔酒庄  
Heritage Glen Reserve  
葡萄酒系列  
750ml  
玛格诺塔酒庄  
Magnum

## Premium Vintages



玛格诺塔酒庄  
Heritage Glen Reserve  
葡萄酒系列  
750ml  
玛格诺塔酒庄  
Magnum



玛格诺塔酒庄  
Heritage Glen Reserve  
葡萄酒系列  
750ml  
玛格诺塔酒庄  
Magnum



玛格诺塔酒庄  
冰酒系列  
1750ml  
\* 冰酒是加拿大  
酒商协会认证的  
冰酒系列之一



玛格诺塔酒庄  
冰酒系列  
1750ml  
\* 冰酒是加拿大  
酒商协会认证的  
冰酒系列之一



玛格诺塔酒庄  
冰酒系列  
1750ml  
\* 冰酒是加拿大  
酒商协会认证的  
冰酒系列之一

## 特别鸣谢和媒体支持

- Kelly McCauley MP Edmonton West
- ASSIST Community Services Centre
- Edmonton Beijing Opera Association  
爱城京剧研习社
- Canada-China Friendship Society of Edmonton  
埃德蒙顿中加友好协会
- Oilers Entertainment Group
- Edmonton Quan爱城朋友圈
- EdmontonExplorer吃喝玩乐埃德蒙顿
- ConnectFM 101.7 埃德蒙顿多元文化电台

## 演职人员名单

总策划：高歌

总导演：张微

场务总监：魏芸

宣传总监：周莹

舞台总监：吴杰

灯光设计：吴鹏

摄像/录像：安永明，孙玉芳，柳萌，赵阳，  
支宇慧，杨年生，廖霜，文艳，

视频剪辑：柳萌，支宇慧，吕琴

大屏幕制作：李然

义工组：高萍，罗岱，李志，刘壮，高传军，  
李岩，小葛葛

主持人：郝玲艺，黄文禧



# Celebrate the Lunar New Year

with TD Precious Metals

